



**ADVERTENCIA  
WARNING**



**DE**

**Wichtig! Nur auf glatte und ebene Oberflächen anbringen. Nicht auf die Fliesenfuge setzen. Lackierte Oberflächen vermeiden. Ist der Artikel einmal an der Wand befestigt, kann seine Position nicht mehr verändert werden. Die Klebeeigenschaften gehen nach der Befestigung an der Wand verloren. Mit Wasser und Seife reinigen.**

**FR**

**Appliquer sur des surfaces plates et lisses, évitant les joints entre les carreaux. Ne pas utiliser sur les surfaces peintes. Une fois l'article accroché au mur, on ne peut pas modifier sa position. Les propriétés adhésives se perdront après l'avoir accroché au mur. Nettoyer avec de l'eau et du savon.**

**IT**

**Applicare su superfici lisce e piane, schivando le giunzioni tra le piastrelle. Non utilizzare su superfici verniciate. Una volta che l'articolo è fissato alla parete, non è possibile ambianne la posizione. Le proprietà adesive si perderanno una volta fissato alla parete. Pulire con acqua e sapone.**

**EN**

**Important!!! To be placed on flat and plain surfaces, avoiding the joints of the tiles. Do not place on painted surfaces. Once the article is stuck in the wall, to not change its position. The adhesive properties will be totally lost. Clean with water and soap.**

**ES**

**Importante! Aplicar sobre superficies planas y lisas, evitando las juntas de unión entre baldosas. No aplicar sobre superficies pintadas. Una vez que el artículo está fijado en la pared, no se puede cambiar su posición. Las propiedades adhesivas se perderán una vez el adhesivo haya curado. Limpiar con agua y jabón.**

**NL**

**Belangrijk! Breng aan op vlakke en gladde oppervlakken en vermijd de voegen tussen de tegels. Niet aanbrengen op geverfde oppervlakken. Zodra het voorwerp op de muur is bevestigd kan de positie niet meer worden veranderd. De kleef eigenschappen gaan verloren zodra de lijm is uitgehard. Reinig met water en zeep.**



**DE Pflegeanleitung**

Die Oberfläche ist einfach zu reinigen und zu pflegen. Die glatte Oberfläche nimmt kaum Schmutz an. Zur regelmäßigen Pflege weiches Tuch, Seifenlauge und Wasser verwenden. Mit trockenem Tuch abtrocknen. Vermeiden Sie den Einsatz von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln, die die Oberfläche beschädigen. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung durch den Benutzer entstehen, entziehen sich unserer Garantieleistung.

**FR Mode d'entretien**

Cette surface est facile à entretenir. Très lisse, elle retient fort peu la saleté. Pour un entretien régulier, utiliser un chiffon doux, du savon et de l'eau. Essuyer avec un chiffon sec.

Évitez d'utiliser des détergents ou des solvants qui endommageraient cette surface. Les dommages résultant d'un traitement non conforme effectué par l'utilisateur sont exclus de la garantie que nous offrons.

**IT Modalità di manutenzione**

Questa superficie è facile da pulire. Molto liscia, trattiene poco lo sporco. Per una pulizia regolare, usare un panno morbido, sapone e acqua. Asciugare con uno straccio asciutto.

Evitare di usare detersivi o solventi che potrebbero danneggiare la superficie. I danni dovuti a un trattamento non conforme effettuato dall'utente non sono coperti dalla nostra garanzia.

**EN Maintenance instructions**

The surface is simple to clean and care for. The smooth surface hardly accumulates any dirt. Use soft cloth, soapy solution and water for regular care. Wipe with a dry cloth.

Avoid the use of abrasives or solvents, which damage the surface.

Damage caused by inappropriate treatment by the user, is not covered by our guarantee.



**ES Instrucciones de mantenimiento**

La superficie es fácil de limpiar y mantener. La superficie lisa apenas se ensucia. Para un mantenimiento periódico usar un paño blando, jabón y agua. Secar con un paño seco.

Evitar el uso de productos abrasivos o disolventes que dañen la superficie. Los daños causados por un manejo inadecuado del usuario no los cubre nuestra garantía.

**NL Onderhoudshandleiding**

Het oppervlak kan eenvoudig gereinigd en onderhouden worden. Het gladde oppervlak neemt nauwelijks vuil op. Voor regelmatig onderhoud een zachte doek, zeep en water gebruiken. Met een droge doek afdrogen.

Vermijd het gebruik van schuurdelen of oplosmiddelen die het oppervlak beschadigen. Beschadigingen ten gevolge van verkeerde behandeling door de gebruiker, vallen buiten de garantie.

**CS Návod na ošetrovanie**

Povrch je naho jednoduchá očistiť a pečovať o ne. Na hladkom povrchu sa zleží usadzujú nečistoty. Pro pravidelnou péču používejte měkkou utěrku, mydlový roztok a vodu. Osušit suchou utěrkou.

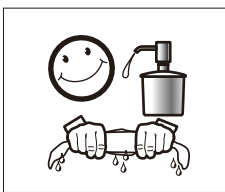
Vyhýbejte se používání abrazivních látek nebo rozpouštědel, které poškodí povrch. Na poškození, která způsobil uživatel neodborným ošetřením či nakládáním, se nevztahuje naše záruka.

**LT Prižiūros nurodymai**

Paviršius lengva valyti ir prižiūrėti. Prie lygaus paviršiaus neįsivarojama) bėvek, neįlipa. Reguliariai prižiūrint naudokite švelnią šluostę, skystą muilą ir vandenį. Nuvalykite sausa šluoste.

Venkite naudoti abrazivias valymo priemones arba tirpius, kurie pažeidžia paviršių.

Pažeidimams, kurie atsiranda dėl netinkamo vartotojo naudojimo, mūsų garantiniai įsipareigojimai netenkami.



**PL Czyszczenie**

Powierzchnia produktu jest łatwa do utrzymania w czystości. Gładka powierzchnia zapobiega osadzeniu się dużej ilości brudu i kurzu. Czyszczyć regularnie za pomocą miękkiej szmatki, mydła i wody. Wycierać suchą szmatką.

Unikać korzystania ze środków szorujących lub rozpuszczalników niszczących powierzchnię. Szkodory powstałe na skutek nieprawidłowego czyszczenia przez użytkownika nie są naprawiane na podstawie gwarancji udzielonej przez naszą firmę.

**HU Kezelési útmutató**

A felület tisztítása és ápolása egyszerű. A sima felületen alig marad meg a szennyeződés. A rendszeres ápoláshoz puha törölkendő, szappanosított és vizet használjon. Vegül törölje meg száraz törölkendővel.

Kerülje a szorítóanyagok vagy oldószeres használatát, mert ezek kárt tesznek a felületben. A felhasználó által szakszerűtlen bánásmódból eredő károka a garancia nem vonatkozik.

**RU Инструкция по уходу**

Поверхность легко чистится. За счет гладкости грязь к ней не прилипает. Для регулярного ухода используйте мягкую ткань, мыльный раствор и воду. После очистки вытирайте поверхность сухой тканью.

Не используйте губки с абразивной поверхностью и растворители, которые повреждают поверхность. Повреждения, возникшие вследствие неправильного обращения, не покрываются гарантией.

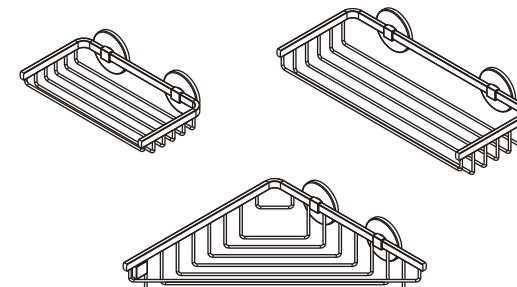
**BG Ръководство за поддръжане в работно състояние**

Поверхността се почиства и поддържа лесно в работно състояние. Гладката повърхност почти не поема замърсяване. За редовното поддръжане в работно състояние да се използва мека кърпа, сапунена луга и вода. Да се подсушава със суха кърпа.

Избягвайте употреба на средства за търкане или разтворители, които увреждат повърхността. Повреди, причинени вследствие на неправилно обслужване от страна на потребителя, не се покриват от гаранционата ни услуга.

# LAUFEN

## CANA



**INSTALLATION VIDEO**

**DE**

Diese Anleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Garantie/Haftung nur bei Montage gemäss Anleitung durch eine konzessionierte Fachkraft und gemäss örtlicher Vorschriften.

**FR**

Cette instruction doit être remise à l'utilisateur. Garantie/responsabilité uniquement assurées en cas de montage conforme au mode d'emploi, effectué par un spécialiste concessionnaire et en fonction des prescriptions locales.

**IT**

Le presenti istruzioni devono essere consegnate all'utente. Garanzia/responsabilità assicurate soltanto in caso di montaggio conforme alle istruzioni per l'uso e eseguito da uno specialista concessionario in funzione delle prescrizioni locali.

**EN**

This instruction must be given to the user. Guarantee/Liability only when assembled by an approved specialist in accordance with the instructions and local regulations.

**ES**

Se entregará este manual de instrucciones al usuario. Garantía/Responsabilidad sólo cuando está montado según las instrucciones de un profesional autorizado y de conformidad con la normativa local.

**NL**

Deze handleiding moet aan de gebruiker worden bezorgd. Garantie/aansprakelijkheid enkel bij montage volgens de handleiding door een bevoegde vakman en volgens de lokale voorschriften.

**CS**

Tento návod musí být předán uživateli. Garance / záruka pouze při montáži, prováděné dle návodu osobou odborně způsobilou s příslušnou koncesí a dle předpisů platných v místě.

**LT**

Ši instrukcija turi būti perduota naudotojui. Garantija / turčinė atsakomybė suteikiama, jei montavimą pagal instrukciją atlieka kvalifikuotas specialistas pagal vietinius reikalavimus.

**PL**

Niniejsza instrukcja obsługi powinna zostać przekazana użytkownikowi. Gwarancja / odpowiedzialność prawna działa wyłącznie w przypadku montażu wykonanego przez upoważnionego specjalistę zgodnie z instrukcją oraz lokalnymi przepisami.

**HU**

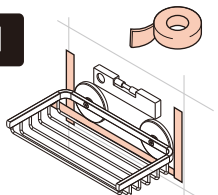
Jelen útmutatót a felhasználó rendelkezőjére kell bocsátani. Garancia / felelősség csak engedéllyel rendelkező szakember által végrehajtott, az útmutatásnak és a helyi előírásoknak megfelelő szerelés esetén.

**RU**

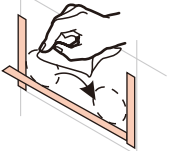
Данное руководство должно быть передано пользователю. Гарантия действительна только в том случае, если монтаж выполнен специалистом согласно инструкции и с учетом местных предписаний.

**BG**

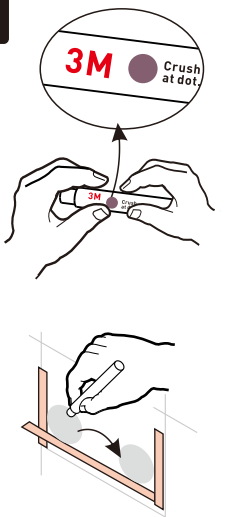
Това ръководство трябва да бъде връчено на потребителя. Гаранция / отговорност само при монтаж в съответствие с ръководството от лицензиран специалист и в съответствие с действащо законодателство.

**1** 

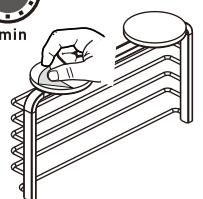
**DE** An der Wand die Stelle wo der Artikel angebracht werden soll markieren.  
**FR** Marquer sur le mur la position de l'article.  
**IT** Segnare sul muro la posizione esatta dell'articolo dell'articolo.  
**EN** Mark on the wall the article's position.  
**ES** Marcar en la pared la posición del artículo.  
**NL** De positie van het artikel op de muur markeren.

**2** 

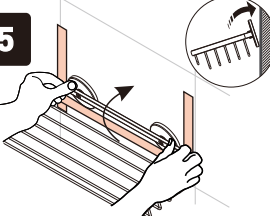
**DE** Die Anbringfläche mit einer Lösung aus 50% Wasser und 50% Alkohol reinigen.  
**FR** Nettoyez la surface d'appui avec une solution d'alcool et d'eau (diluer à 50%).  
**IT** Pulire la superficie di appoggio con una soluzione di acqua e alcool al 50%.  
**EN** Clean the surface for mounting with a solution of water and alcohol(50%V/V).  
**ES** Limpiar la superficie de apoyo con una solución de agua y alcohol al 50%.  
**NL** Reinig het installatieoppervlak met een oplossing van 50% alcohol en water.

**3** 

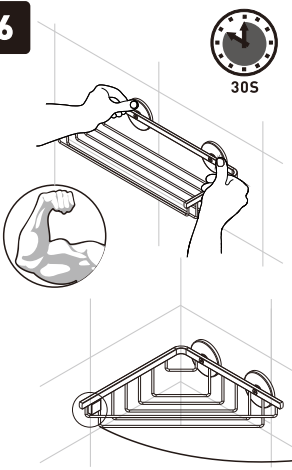
**DE** Die Kapsel mit der Grundierung aufbrechen und so lange drücken, bis der Pinsel mit Flüssigkeit getränkt ist. Tragen Sie eine dünne Schicht Primer-AP111 (Klebstoff) der Fläche der Wand auf. Um die Haftung zu erhöhen muss es 5 MINUTE-TROCKNEN. ¡WICHTIG! Nicht den Klebstoff auf den Aufkleber streichen.  
**FR** Cassez la capsule intérieure du Primer-AP111 jusqu'à ce que le tampon soit imprégné. Appliquez une couche fine de Primer-AP111 sur le mur pour augmenter l'adhérence et LAISSER AGIR 5 MINUTES. ATTENTION! Ne pas utiliser Primer-AP111 sur l'adhésif.  
**IT** Spezzare la capsula di Primer-AP111 e premere fino a che il pennellino si imbeve di liquido. Applicare una fine cappa di Primer-AP111 nella parete per aumentare l'aderenza e LASCIARE ASCIUGARE 5 minuti. IMPORTANTE! Non usare Primer-AP111 sull'adesivo.  
**EN** Break the inner capsule of the Primer-AP111 and press until the brush is soaked. Apply a thin uniform coating to mounting surface in order to increase adherence. Allow Primer-AP111 to dry thoroughly before applying tape. This is usually accomplished in 5 minutes.  
**ES** Apretar Primer-AP111 para romper la capsula interna hasta que el líquido moje el tampón. Aplicar una fina capa de Primer-AP111 la pared para aumentar la adherencia y DEJAR SECAR 5 MINUTOS. ¡IMPORTANTE! No usar el Primer-AP111 sobre el adhesivo.  
**NL** Knijp in de primer AP111 om de binnenste capsule te breken, totdat de vloeistof de spons nat maakt. Breng een dunne laag primer aan op de muur om de hechting te verbeteren en laat 5 MINUTEN DROGEN. BELANGRIJK! Gebruik de primer niet op het plakband!

**4** 

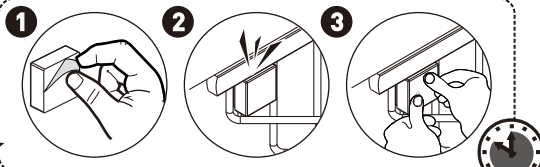
**DE** Das Schutzpapier vom Klebeband abziehen und nicht mit den Fingern berühren.  
**FR** Enlever la protection de l'adhésif. Ne pas le toucher avec les doigts.  
**IT** Togliere la pellicola dall'adesivo. Non toccarlo con le dita.  
**EN** Remove the protection from the adhesive. Don't touch it with your fingers.  
**ES** Retirar la protección del adhesivo. No tocar con los dedos.  
**NL** Verwijder de kleefbescherming. Niet met de vingers aanraken.

**5** 

**DE** Mit der unteren Kante zuerst an der Wand anbringen.  
**FR** Placer le support sur le mur en commençant à partir du bord inférieur de l'enjoliveur.  
**IT** Applicare al muro partendo dallo spigolo inferiore.  
**EN** Place the article or support on the wall starting from the bottom edge of the escutcheon.  
**ES** Colocar sobre la pared comenzando desde el borde inferior del embellecedor.  
**NL** Plaats op de muur vanaf de onderste rand van de lijst.

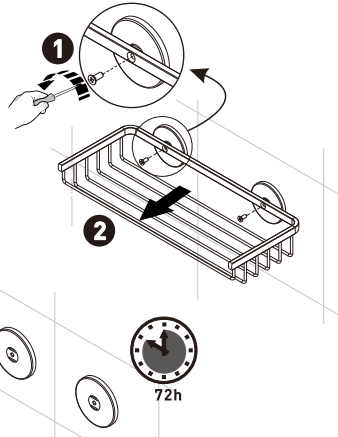
**6** 

**DE** WICHTIG! Ca. 30 Sekunden lang fest andrücken.  
**FR** IMPORTANT!! Exercer une forte pression pendant environ 30 secondes.  
**IT** IMPORTANTE!! Premere forte per circa 30 secondi.  
**EN** IMPORTANT!! Press strongly for 30 seconds approx.  
**ES** ¡¡IMPORTANTE!! Presionar fuertemente durante 30 segundos aproximadamente.  
**NL** BELANGRIJK!! Druk gedurende 30 seconden hard aan.

**1** **2** **3** 

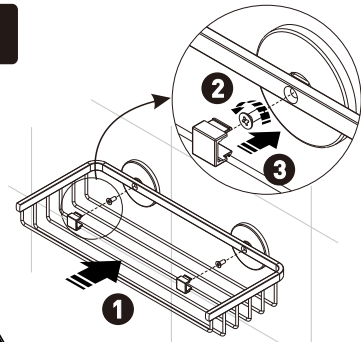
30s

30s

**7** 

**DE** WICHTIG! 72 Stunden lang nicht belasten.  
**FR** IMPORTANT!! Ne pas charger du poids pendant 72 heures.  
**IT** IMPORTANTE!! Non caricare pesi per 72 ore.  
**EN** IMPORTANT!! Don't put any weight for 72 hours.  
**ES** ¡¡IMPORTANTE!! No cargar con peso durante 72 horas.  
**NL** BELANGRIJK!! Niet belasten gedurende de eerste 72 uur.

72h

**8** 

**DE** Warten Sie mindestens 72 Stunden, bevor Sie den Behälter und die Abdeckkappen der Schrauben anbringen.  
**FR** Attendre au moins 72 heures avant de poser le panier et les caches des vis.  
**IT** Aspettare minimo 72 ore prima d'istallare il contenitore e le borchie delle viti.  
**EN** Fix the container and the cover, after 72 hours.  
**ES** Esperar 72 horas antes de colocar el contenedor y las tapas de los tornillos.  
**NL** Wacht 72 uur alvorens de houder en de schroefdoppen aan te brengen.

